

Tähän on listattu Postin asiakaspalvelutilanteissa tarvittavia yleisimpiä fraaseja suomeksi ja **ruotsiksi**.

- Luetteloa ei ole tarkoitettu asiakkaalle jaettavaksi.
- Asiakasta palveleva osoittaa listasta tarvittavan fraasin.

### LUOVUTUS

Onko teillä saapumisilmoitus lähetyksestä tai lähetyksen ID-koodia (JJFI-, RR-, RS- tai PE-alkuinen numerosarja)?	Har ni ankomstavi om försändelsen eller försändelsens ID-kod (sifferserie som börjar med bokstavskombinationerna JJFI-, RR-, RS- eller PE)?
Voitteko esittää henkilöllisyystodistuksen? Passi, ajokortti tai poliisin myöntämä henkilöllisyystodistus.	Kan ni uppvisa legitimation? Pass, körkort eller identitetskort som utfärdats av polismyndigheten.
Tuohon kohtaan päiväys, allekirjoitus ja nimenselvennös, olkaa hyvä.	Datum, underskrift och namnförtydligande här, var god.
Voimme luovuttaa lähetyksen vain siinä mainitulle henkilölle. Hänen pitää esittää henkilöllisyystodistus, esimerkiksi passi ennen lähetyksen luovuttamista.	Vi kan lämna ut försändelsen endast till den person som angetts på försändelsen. Han/hon måste uppvisa legitimation, t.ex. pass innan försändelsen kan överlätas.
Olkaa ystävällinen, ja maksakaa ensin. Sen jälkeen voimme luovuttaa lähetyksen.	Var god och betala först. Därefter kan vi överlåta försändelsen.
Yrityksestänne tarvitaan rekisteriote: kaupparekisteri-, yhdistysrekisteri- tai vastaava ote, josta ilmenee kuka voi yrityksen puolesta kirjoittaa toiminimen/nimen tai antaa valtakirjan sen kirjoittamiseen. Yrityksen tai yhteisön kuittaukseen kuuluu yrityksen tai yhteisön täydellinen nimi (yleensä leima) sekä yrityksen tai yhteisön nimenkirjoittajan allekirjoitus.	Vi behöver ett registerutdrag över ert företag: ett utdrag ur handelsregistret, föreningsregistret eller motsvarande, som anger vem som har rätt att teckna företagets firma/namn eller utfärda fullmakt att teckna firma eller namn. Till företagets eller organisationens kvittering hör företagets eller samfundets fullständiga namn (vanligen stämpel) samt underskrift av den som får teckna företagets eller samfundets firma/namn.
Tarvitsette valtakirjan, joka on asetettu nimetylle henkilölle tai hänen määräämälleen, päivätty ja allekirjoitettu. Valtakirja tarvitaan, kun noudetaan kirjattua kirjettä, kirjattua pikakirjettä, saantitodistuskirjettä, vakuutettua lähetystä tai kirjattua pakettia, jos lähetyksen noutaa joku muu kuin lähetyksessä mainittu henkilö.	Ni behöver en fullmakt som utfärdats för en namngiven person eller en person som utsetts av denne. Fullmakten skall vara daterad och undertecknad. En fullmakt behövs då man hämtar rekommenderade brev, rekommenderade expressbrev, brev med mottagningsbevis, assurerade försändelser eller rekommenderade paket, och om försändelsen avhämtas av någon annan än den person som antecknats som adressat på försändelsen.

### LÄHETTÄMINEN

Sisältääkö lähetys särkyvää tai arvokasta? Käteinen raha, arvopaperit, jalometallit, jalokivet ja muut arvoesineet on aina lähetettävä Postivakuutettuna lähetyksenä.	Innehåller försändelsen bräckliga föremål eller värdeföremål? Kontanta medel, värdepapper, ädelmetaller, ädelstenar och andra värdeföremål skall alltid sändas som Assurerad försändelse.
---	---

Onko lähetyksessä aerosolipurkki/-purkkeja?	Innehåller försändelsen en aerosolburk eller aerosolburkar?
Kertoisitteko lähetyksen tarkemman sisällön. Tarvitsemme tiedon maakohtaisten rajoitusten ja kiellettyjen lähetysten vuoksi.	Kan ni precisera vad försändelsen innehåller? Vi behöver uppgifterna p.g.a. landspecifika begränsningar och föreskrifter om förbjudna försändelser.
Käytetyille vaatteille tarvitaan desinfiointitodistus.	För begagnade kläder behövs desinficeringsintyg.
Paketin minimikoko on 25 cm x 15 cm x 3 cm.	Minimistorleken för paket är 25 cm x 15 cm x 3 cm.
Lähetys pitää pakata niin, että se kestää koneellisen käsittelyn, eikä aiheuta vahinkoa henkilöille tai muiden omaisuudelle.	Försändelsen skall förpackas på så sätt att den tål maskinell behandling och inte förorsakar skada på person eller annan egendom.
Tuolta telineestä voitte valita sopivan kuljetuspakkauksen ja maksaa sen tähän kassalle.	Ni kan välja ut en lämplig förpackning i ställningen därborta och betala den här i kassan.
Olkaa hyvä, ja täyttäkää tällainen osoitekortti.	Var god och fyll i ett sådant här adresskort.
Olkaa hyvä, kirjoittakaa lähetykseen lähettäjän ja vastaanottajan nimi ja osoite.	Varsågod, skriv avsändarens och mottagarens namn och adress på leveransen.
Olkaa hyvä, kirjoittakaa lähetykseen lähettäjän ja vastaanottajan nimi, osoite ja puhelinnumero.	Varsågod, skriv avsändares och mottagarens namn, adress och telefonnummer på leveransen.
Olkaa hyvä, kirjoittakaa lähettäjän ja vastaanottajan nimi ja osoite roomalaisin kirjaimin ja arabialaisin numeroin.	Varsågod, skriv avsändarens och mottagarens namn och adress med latinska bokstäver och arabiska siffror.

#### YLEISTÄ

Meillä voi maksaa vain käteisellä rahalla.	Hos oss kan man endast betala med kontanta medel.
Meillä voi maksaa myös pankkikortilla / luottokortilla.	Hos oss kan man också betala med bankkort / kreditkort.
Valitettavasti en puhu enkä ymmärrä englantia.	Tyvänn, jag varken talar eller förstår engelska.
Puhutteko suomea / saksaa / ranskaa?	Talar ni finska / tyska / franska?
Hetkinen olkaa hyvä, selvitän asiaa.	Ett ögonblick var god, jag skall utreda saken.
Voitteko palata takaisin hetken kuluttua / tunnin kuluttua / huomenna?	Kan ni komma tillbaka om en stund/om en timme/i morgon?
Lisätietoja Postin palveluista saatte puhelinpalvelustamme, numerosta 0200 27100 (englanniksi) tai internetistä, osoitteesta <a href="http://www.posti.fi">www.posti.fi</a>	Ytterligare information om Postens tjänster får ni genom att ringa Postens telefonservice på nummer 0200 27100 (på svenska) eller på internet under adressen <a href="http://www.posti.fi">www.posti.fi</a> (på svenska).
Kiitos.	Tack.
Näkemiin, tervetuloa uudelleen.	Adjö, välkommen åter.